

# 97150

#470

Vendredi  
Friday  
29  
Janvier  
January  
2021

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

## NÉCESSAIRE RÉFORME DE L'ADMINISTRATION TERRITORIALE



pages 02 & 03

**Report  
en octobre du  
procès des élus**

page 03

**Nette diminution  
des vols de véhicules  
en 2020**

page 04

**Sint Maarten :  
Carnaval et Heineken  
Regatta annulés**

page 09

CHÈQUE DÉCOUVERTE\* 15€  
D'un montant de :  
Quinze euros

SANS RENDEZ-VOUS !

L'abonnement  
9,90€/mois

OFFRE SPÉCIALE  
5€\*  
la zone  
d'épilation

**BODY  
minute**

1 rue du Palais de justice, MARIGOT - 0590 52 05 70  
Ouvert : Lun-Ven 9h-17h30 / Sam 9h-15h30

\*Sur présentation de cette publicité, offre valable jusqu'au 31/01/2021. Voir condition en institut

Multi  
**CHANGE**  
Change & services

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE  
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30

**Western Union**

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE  
8H00 - 16H00 | 8H00 - 16H00

**★ TRAITEMENT ANTI TERMITES**

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC  
PEST  
CONTROL**  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★

**SOLUPOSE**  
Garden Creator

by **SOLUMAT**  
Donne du sens à vos extérieurs

☎ 06 90 29 89 08 (Erwann)  
☎ 06 90 30 29 78 (Valérie)

📍 Route de l'aéroport,  
route de l'Espérance  
Grand Case



DEVIS GRATUIT

**OUVERT**  
lundi - vendredi 7h30 - 16h  
samedi 9h - 12h

**NOUS POUVONS RÉALISER VOS JARDINS  
« CLÉS EN MAIN »**



**FOURNITURES ET POSE DE MATÉRIAUX  
POUR VOTRE JARDIN !**

TERRASSE, DALLES DE PISCINE, CLÔTURES,  
PERGOLAS, AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS...

Nous nous déplaçons chez vous avec des visuels DAO  
pour vous projeter dans votre futur jardin

Un showroom dédié aux *professionnels*  
comme aux *particuliers*,  
pour vous donner des idées d'aménagement extérieur



■ RÉFORME

# Remise en ordre de l'administration territoriale

Après plus d'une année d'un travail dédié à remettre d'aplomb les services de la Collectivité, la Directrice générale des services de la Collectivité (DGS), Christiane Ayache, a souhaité, mardi matin, sortir de l'ombre avec l'ensemble de son équipe de direction et appuyer sur la touche « pause » pour faire un point de situation avec la presse. Et expliquer la situation. Sans tabous ni langue de bois.



Christiane Ayache, Directrice Générale des Services de la Collectivité

d'agents territoriaux mais pas suffisamment formés et souvent en manque de motivation, une administration en charge depuis 2007 des compétences d'une région, d'un département, d'une commune et de certaines compétences partagées avec l'Etat, sans pour autant avoir évolué en conséquence, et des habitudes historiques de « petits arrangements entre amis » ... En résumé, et selon les termes employés par Christiane Ayache, « la Collectivité est malade », surtout depuis le passage de l'ouragan Irma en septembre 2017 qui est venu exacerber ses dysfonctionnements, d'autant que les contrôles de l'Etat ont été renforcés tous azimuts.

dernier élu à avoir usé des services de notre DGS avant sa venue à Saint-Martin. Et c'est bien ainsi que Christiane Ayache entend sa mission : « être au service des élus, des politiques publiques et des administrés ». Pour ce faire, la réorganisation de la Collectivité dans son intégralité car « devenue malade » s'imposait en maître. Un leitmotiv conforté par la feuille de route communiquée à la DGS à son arrivée en septembre 2019 par le président Gibbs et sa team : « Remettre dans les rails l'administration de Saint-Martin afin de pouvoir répondre aux enjeux de la reconstruction et de l'avenir du territoire ».

fonctionne, dont l'essence même est d'être au service de la population, il y deux maître-mots à appliquer : transversalité et proximité. « La transversalité n'existait pas ; les services de la Collectivité étaient régis selon un organigramme plaqué, non concerté. Cela ne peut pas fonctionner. Tous les services sont transversaux dans une administration territoriale. Nous avons organisé un séminaire en janvier 2020 et c'est en concertation avec l'ensemble des directions que nous avons pu ériger un nouvel organigramme qui entre en vigueur à compter de ce mois de janvier. J'ai souhaité scinder la commande publique et les affaires financières pour une meilleure lisibilité des projets et un meilleur cadrage du volume des dépenses. Idem concernant la carrière des agents, où nous devons mettre en œuvre des leviers pour une montée en compétences. Le projet Cadre d'Avenir en est un (lire le 97150 du vendredi 2 octobre 2020). De même, il nous faut redéfinir les postes et les profils pour les pourvoir. Là aussi c'est un vaste chantier dont la Direction des ressources humaines a la charge. Redéfinir

## LA FIN DE LA RÉCRÉ A SONNÉ

Le coup de sifflet de la fin de la récré a été donné par le président de la République en juin 2019 quant il a missionné Christiane Ayache à Saint-Martin, à la direction générale des services de la COM pour y « remettre de l'ordre », selon les termes employés par le maire LR d'Argenteuil,

## AUX GRANDS MAUX LES GRANDS REMÈDES

Au travail depuis maintenant 18 mois, Christiane Ayache s'est attelée dans un premier temps en toute humilité, à s'imprégner du territoire, de ses particularités, de ses faiblesses mais aussi de ses atouts. Pour la DGS, pour qu'une administration

suite page 03

# CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix !

## Les PROMOS DE LA Semaine

DU 29 JANVIER AU 04 FÉVRIER 2021

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND
BAIE ORIENTALE | MARIGOT

 <div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; display: inline-block;">4€ 95</div> <del style="color: red; font-size: 0.8em;">7€ 25</del> COQ AU VIN 760G LES DÉLICES DE BELLE FRANCE 6,51€ LE KG	 <div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; display: inline-block;">2€ 75</div> <del style="color: red; font-size: 0.8em;">3€ 95</del> POMME GOLDEN ORIGINE FRANCE 2,75€ LE KG
<div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; display: inline-block;">0€ 75</div> <del style="color: red; font-size: 0.8em;">1€ 15</del> FRAISES GÉLIFIÉES 200G BELLE FRANCE 3,75€ LE KG	 <div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; display: inline-block;">1€ 30</div> <del style="color: red; font-size: 0.8em;">1€ 95</del> ASSOUPLISSANT FRAICHEUR 1L BELLE FRANCE 1,30€ LE LITRE
 <div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; display: inline-block;">0€ 95</div> <del style="color: red; font-size: 0.8em;">1€ 45</del> BISCUITS FOURRÉS GÉNOISE FRAMBOISE 150G BELLE FRANCE 6,33€ LE KG	 <div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; display: inline-block;">1€ 30</div> <del style="color: red; font-size: 0.8em;">2€ 05</del> LAQUE FIXATION NORMALE/FORTE 300ML BELLE FRANCE 4,33€ LE LITRE
<div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; display: inline-block;">2€ 60</div> <del style="color: red; font-size: 0.8em;">3€ 15</del> BOISSONS LACTÉES FRAISE OU CHOCO 6X 0,20 CL CANDIA 2,17€ LE LITRE	
<div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; display: inline-block;">1€ 50</div> <del style="color: red; font-size: 0.8em;">2€ 15</del> CRÈME DESSERT CARAMEL 4 X 125G ELLE & VIRE 3€ LE KG	
<div style="background-color: #004a99; color: white; padding: 5px; display: inline-block;">5€ 75</div> <del style="color: red; font-size: 0.8em;">8€ 25</del> CROQUETTES POUR CHIEN POULET/LÉGUMES 4KG FRISKIES 1,44€ LE KG	



suite de la page 02

également les régimes indemnitaires et mettre en place des compléments indemnitaires, sources de motivation pour les agents, mais également des mesures de sanctions pour ceux qui n'accompliraient pas correctement leurs fonctions. Rendez-vous compte qu'il n'y a pas eu de commission paritaire depuis 2017 ! Ce sont 4 ans abandonnés en termes d'évolution de carrière ! Certes, sur les quelque 980 agents territoriaux, 80% sont des cadres de catégorie C. Parmi ceux-là, nous procédons au repérage des agents motivés, et il y en a, pour monter en compétence. Il faut les former. Mais la Collectivité va aussi devoir recruter des cadres A et B. Ils sont essentiels pour la bonne marche de l'administration. La Collectivité a aujourd'hui des équipes de direction compétentes, beaucoup de nouveaux venus cette dernière année, et nous sommes redevus crédibles vis-à-vis de l'administration centrale. Cette crédibilité recouvrée nous ouvre les portes des financements pour les projets à venir. A ce sujet, je remercie vivement l'implication des syndicats dans tous nos travaux, et je peux dire aujourd'hui que le dialogue social est rétabli et que nous évoluons dans un climat de confiance », a commenté Christiane Ayache.

**LA DGS SALUE LE COURAGE POLITIQUE DE DANIEL GIBBS**

Et Christiane Ayache de saluer le courage politique du président Gibbs : « Une réforme de fond de cette ampleur peut prendre jusqu'à dix, voire quinze années. Il a fallu faire preuve d'un courage politique pour s'engager sur cette voie, à

mi-parcours de mandat ». En effet, le mandat électoral de la Team Gibbs s'achèvera dans un peu plus d'un an, et l'exécutif local, en sus de traverser les crises que l'on connaît (Irma, grève de la CTOS, Covid-19 ...), aura également du jongler courant de ces deux dernières années avec des dysfonctionnements impopulaires, conséquences de la défaillance de la commande publique, qui ont impacté plusieurs secteurs immédiatement visibles par la population : un état des routes très défectueux dont la réfection a été longue à être entreprise ; l'arrêt des transports scolaires ; la fermeture sans préavis et une date de reprise inconnue de la déchetterie de Galisbay ; l'arrêt du ramassage des containers du tri sélectif ; des insuffisances quant aux services de ramassages des ordures ménagères ; la faiblesse des illuminations pour les fêtes de fin d'année, etc... Tous des dysfonctionnements en attente que les services soient réorganisés pour être définitivement réglés.

**FACE IMMERGÉE DE L'ICEBERG**

Une réforme de fond dans le fonctionnement de l'administration territoriale qui prend et va prendre encore du temps, mais hautement nécessaire pour que Saint-Martin sorte des méandres dans lesquels elle s'englué depuis ces dernières années, et dont les premiers effets, qui n'est que la face immergée de l'iceberg, devraient pouvoir commencer à être visibles cette année, avec notamment les remises en marche courant le mois de mars des services devenus inopérants, tels que le ramassage des ordures et le tri sélectif. V.D.



La DGS Christiane Ayache, accompagnée de l'ensemble des équipes de direction, a souhaité rencontrer la presse en ce début de semaine afin de présenter les grandes lignes de la réforme de l'administration.

**EN BREF**

**Nouveau report du jugement des « affaires de la COM »**

Pour la 3e fois, le procès du président Gibbs, de sa 1ere vice-présidente, Valérie Damaiseau et d'Annick Pétrus qui était 3e vice-présidente au moment des faits reprochés, a été reporté.

Alors que le procès avait été programmé à l'audience correctionnelle d'hier, jeudi 28 janvier, l'avocate d'Annick Pétrus avait demandé préalablement le renvoi pour raison de congé maternité. L'affaire devait être jugée une première fois le 19 décembre 2019, mais avait été renvoyée au 26 mars 2020 car les avocats n'avaient pas connaissance de l'ensemble du dossier. Le confinement total ayant été décrété le 16 mars 2020, l'affaire avait été renvoyée à cette date du 29 janvier. Les magistrats ont hier

matin fixé l'audience au 28 octobre prochain. Pour mémoire, les élus doivent répondre des chefs d'inculpation de « soupçons de favoritisme dans le cadre des marchés publics » et en sus pour le président de « soupçons de détournement de fonds publics ». A noter que ne ressort pas de chef d'inculpation pour « enrichissement personnel ». En cause principalement des irrégularités constatées dans les procédures de marchés publics qui ont eu cours depuis le fameux 6 septembre 2017... V.D.

<p><b>Lundi 1er Février</b> Sauté de Bœuf aux Champignons &amp; Purée, Légumes</p>	<p><b>Lundi 15 Février</b> Bœuf Bourguignon &amp; Purée, Haricots Verts</p>
<p><b>Mardi 2 Février</b> BBQ Ribs de Porc &amp; Frites, Salade</p>	<p><b>Mardi 16 Février</b> Chili Con Carne &amp; Riz Blanc, Salade</p>
<p><b>Mercredi 3 Février</b> Onglet de Bœuf &amp; Frites Maison, Salade</p>	<p><b>Mercredi 17 Février</b> Onglet de Bœuf &amp; Frites Maison, Salade</p>
<p><b>Jeudi 4 Février</b> Lasagnes de Bœuf &amp; Salade</p>	<p><b>Jeudi 18 Février</b> Lasagnes de Bœuf &amp; Salade</p>
<p><b>Vendredi 5 Février</b> Brandade de Morue &amp; Salade</p>	<p><b>Vendredi 19 Février</b> Aile de Raie aux Câpres &amp; Riz Blanc, Légumes</p>
<p><b>Samedi 6 Février</b> Lapin à la Moutarde &amp; Pommes de Terre Sautées, Légumes</p>	<p><b>Samedi 20 Février</b> Blanquette de Poulet &amp; Riz Blanc, Légumes</p>
<p><b>Dimanche 7 Février</b> Couscous</p>	<p><b>Dimanche 21 Février</b> Couscous</p>
<p><b>Lundi 8 Février</b> Brochette de Poulet &amp; Pommes de Terre Sautées, Salade</p>	<p><b>Lundi 22 Février</b> Colombo de Poulet &amp; Riz Blanc, Légumes</p>
<p><b>Mardi 9 Février</b> Saucisse Lentilles &amp; Riz Blanc, Salade</p>	<p><b>Mardi 23 Février</b> Bœuf Carottes &amp; Purée, Haricots Verts</p>
<p><b>Mercredi 10 Février</b> Ribs de Bœuf &amp; Frites Maison, Salade</p>	<p><b>Mercredi 24 Février</b> Ribs de Bœuf &amp; Frites Maison, Salade</p>
<p><b>Jeudi 11 Février</b> Rognons aux Champignons &amp; Purée, Haricots Verts</p>	<p><b>Jeudi 25 Février</b> Hachis Parmentier &amp; Salade</p>
<p><b>Vendredi 12 Février</b> Brandade de Morue &amp; Salade</p>	<p><b>Vendredi 26 Février</b> Lasagnes au Saumon Fumé &amp; Salade</p>
<p><b>Samedi 13 Février</b> Escalope de Dinde à la Moutarde &amp; Pâtes, Légumes</p>	<p><b>Samedi 27 Février</b> Cuisse de Canard Confit &amp; Légumes</p>
<p><b>Dimanche 14 Février</b> Paëlla</p>	<p><b>Dimanche 28 Février</b> Paëlla</p>

OUVERT 10H - 22H - 7J/7 LIVRAISON GRATUITE MIDI ET SOIR  
COMMANDE EN LIGNE AVEC PROGRAMME FIDELITE  
0590 51 12 12 - WWW.RANCHODELSOL.COM



## ■ VOLS DE VÉHICULES

# Nette diminution des vols de véhicules en 2020

Le nombre de vols de véhicules aura été en 2020 significativement inférieur à celui de l'année précédente. Ce sont en effet 350 vols qui ont été enregistrés ces 12 derniers mois, contre 480 en 2019.

## COMPRENDRE LE MODE OPÉRATOIRE POUR LE NEUTRALISER

Outre les effets positifs sur ce fléau dus au confinement et en l'occurrence à la décision conjointe des deux parties de l'île de procéder à la fermeture des frontières courant avril et mai 2020, ces résultats positifs enregistrés par les services de la gendarmerie de Saint-Martin sont surtout le fruit d'un travail d'investigation mis en place dès le mois de février, par les forces de l'ordre. « Suite à l'ouverture d'une information judiciaire pour lutter contre ce fléau en nette recrudescence ces dernières années de vols de véhicules, une cellule d'enquête dédiée a été mise en place. Cinq enquêteurs exclusivement rattachés à cette cellule d'enquête, encadrés par deux directeurs opérationnels, ont fait un travail considérable et sont parvenus à décrypter les modes opérationnels des filières de vols de voitures », commente le commandant Stephan Basso, accompagné de son second, le capitaine Arnaud Gérard.

## UN SYSTÈME BIEN RODÉ



Un mode opérationnel comparable à celui des trafics de stupéfiants, où l'on retrouve les « petites mains », ceux qui dérobent les véhicules, généralement en partie française, et les conduisent à un point donné où d'autres individus les récupèrent et les conduisent ensuite à d'autres qui ont pour mission de les maquiller et falsifier les numéros de séries. Ainsi modifiés, ces véhicules peuvent être réinjectés dans le parc automobile de la partie hollandaise, en passant par la case ré-immatriculation où « les services de la partie hollandaise sont peu regardants à la véracité des documents », selon le commandant Basso. « Immatriculer un véhicule en partie hollandaise est relativement aisé. Seuls suffisent le certificat de vente, le « bill of sale », dactylographié ou même manuscrit par le vendeur, et une adresse en partie hollandaise ». Un jeu d'enfant, d'autant que le passage au contrôle technique de Sint Maarten est beaucoup moins contraignant qu'en partie française. Une fois maquillés et ré-immatriculés, ces véhicules peuvent être revendus, et la plupart d'entre eux reviennent en partie française où ils peuvent être ré-immatriculés en plaque française.

## ASSOCIATION DE MALFAITEURS

Après plusieurs mois d'enquête, d'observation et de surveillance, les forces de l'ordre de la partie française, en collaboration avec celles de la partie hollandaise, ont pu appréhender une trentaine d'individus, dont dix en flagrant délit. Sept ont été mis en examen pour association de malfaiteurs en bandes organisées. Des individus qui se retrouvent à différents niveaux de la chaîne opératoire. Mardi matin encore, deux individus ont été interpellés, l'un résidant en partie française, à Sandy Ground, l'autre en partie hollandaise. Les enquêteurs de la partie française ont pu, accompagnés des hommes de la KPSM (police hollandaise), aller perquisitionner le domicile de ce dernier et ont découvert un véhicule volé. Il a été « invité » à se rendre à la gendarmerie en partie française, pour y être placé en garde-à-vue. « Nous avons une très bonne collaboration avec la partie hollandaise, le bémol réside avec les autorités judiciaires où nos deux systèmes fonctionnent de façon très différente... mais en règle générale, on avance bien dans la coopération », précise Stephan Basso.

## UN FLÉAU EN RÉGRESSION MAIS PAS ENCORE RÉGLÉ

Ce sont ainsi une quarantaine de véhicules qui ont été dernièrement saisis, et les propriétaires ont été inquiétés pour recel de biens : « des particuliers qui avaient acheté ces véhicules d'occa-



Mardi dernier, accompagnés par les policiers de la KPSM, les enquêteurs de la gendarmerie ont pu procéder à une perquisition au domicile situé en partie hollandaise d'un individu interpellé en partie française.

sion en toute bonne foi », commentent Basso et Gérard, mettant toutefois en garde les particuliers face à l'achat d'un véhicule

d'occasion à un prix beaucoup trop intéressant par rapport à l'état et l'âge du véhicule. Nettement en régression, ce fléau de vols de véhicules n'est toutefois pas réglé, et les forces de l'ordre invitent les propriétaires de voitures à rester très vigilants quant au lieu de stationnement, et à installer des dispositifs qui permettent d'allonger le temps nécessaire au délit de vol : système d'alarmes, bloc-volants, etc...

Connaître précisément le mode opératoire utilisé dans les vols de véhicules a permis aux enquêteurs de faire un grand pas en avant, mais cela ne suffit pas, d'autant qu'il n'existe pas qu'une seule filière comme, par exemple, lorsqu'une mafia a la mainmise sur un secteur. « Nous sommes en présence de dizaines de réseaux organisés qui officient, des réseaux horizontaux et non pas verticaux », précise le capitaine Arnaud Gérard.

V.D.



Renault DUSTER Automatique  
RIEN NE POURRA VOUS ARRÊTER

311€\* Par Mois

À partir de maintenant et jusqu'au 10 Février



Caméra de recul



Lève-vitres électriques



Climatisation automatique



\*Prix au comptant, 17500€ ou avec un premier loyer de 3500€ + 59 loyers de 311€.

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin  
Tel: 0590 87 16 08

SaintMartinCars.com



FAIT DIVERS

# Drame à Grand Case : les investigations se poursuivent

Le drame qui a secoué le village de Grand Case au petit matin de lundi dernier, faisant trois victimes, deux hommes et une femme, a laissé place à de nombreuses extrapolations sur les réseaux sociaux et une certaine presse. A ce stade de l'enquête, le procureur de Basse-Terre saisi dans cette affaire, Xavier Sicot, nous a livrés hier, de tous premiers éléments officiels.



Xavier Sicot, procureur de Basse-Terre.

Ce sont trois victimes, et non pas quatre, comme cela a pu être évoqué par ailleurs, qui sont à déplorer dans cette affaire qui s'est jouée à Grand Case, lundi 25 janvier dernier, vers 4h30 du matin. Des autopsies médico-légales ont été pratiquées sur les corps des vic-

times dans la journée de mercredi. Selon les premiers éléments de l'enquête et certains témoignages recueillis, l'homme et la femme décédés, âgés tous les deux d'une quarantaine d'années avaient eu une relation amoureuse passée. Cette hypothèse est pour l'heure celle privilégiée par les enquêteurs, même si toutes les hypothèses sont étudiées. Des moyens techniques ont été déployés, dont le déplacement depuis la Guadeloupe d'une section de recherche spécialisée ainsi que des moyens permettant de mener des investigations techniques d'ampleur. « Tous les moyens sont mis en œuvre pour comprendre rapidement ce qu'il s'est réellement passé dans ce drame. Des compléments d'informations pourront être communiqués quand toute la lumière aura été faite dans cette affaire », a insisté le procureur Xavier Sicot. **V.D.**

SECOURS EN MER

# Balise de détresse déclenchée dans la rade de Marigot : la SNSM intervient

Samedi dernier, au cours d'un entraînement vers la Bouée de Médée, sur le semi-rigide Rescue Star, une alerte AIS de déclenchement de balise apparaît sur l'écran à 14h50.

Le Patron la signale au CROSS-AG qui, à 16h05, confirme l'alerte et les caractéristiques de la balise de détresse, alors que les équipiers de la Rescue Star sont en train de finir leurs premiers exercices. La position est celle d'un catamaran qui confirme ne pas avoir déclenché de balise de détresse. Mais à 16h24, constatant que la balise de détresse s'est déplacée, l'équipage revient sur zone, vers un autre catamaran, qui confirme lui aussi qu'il n'a pas déclenché de balise de détresse. La Rescue Star repart bredouille. Mais, plusieurs équipiers ayant constaté la présence, sur ce bateau, d'une même personne déjà présente sur l'autre, elle revient à proximité du 2ème bateau pour demander une vérification de l'annexe. Il y a bien un sac étanche dans cette annexe, au fin fond duquel cette balise de détresse est finalement trouvée en position « ON » à 17h16.



ter très cher. Rappelons à nouveau que conformément à l'art. 322-14 du Code Pénal, le fait de provoquer inutilement le déploiement de moyens de secours humains et matériels peut valoir à son auteur jusqu'à 30 000€ d'amende et deux ans d'emprisonnement. Dans le cas présent, les équipiers de la SNSM étaient déjà sur zone pour un entraînement et cette recherche de balise de détresse n'a finalement été qu'un exercice supplémentaire imprévu mais couronné de succès, pour une fois. En effet, dans 98 % des cas, les missions de recherche de balise de détresse sont infructueuses et les équipiers bénévoles sont mobilisés en vain par le CROSS des Antilles-Guyane.

Avis donc aux plaisanciers de bien vouloir vérifier où est rangée leur balise de détresse et de s'assurer qu'elle ne risque pas de se déclencher malencontreusement, sous l'effet d'un choc ou toute autre cause, car cela risquerait de leur cou-

René-Jean Duret  
Président de la station SNSM

SUPER

**Howell Center  
Hope Estate**

**1€ = \$1.15**

DU JEUDI 28 AU DIMANCHE 31 JANVIER 2021

**5% EN € CARTE U** Tous les jours, sur tous les produits U

**3€25**  
\$5.74  
Le produit

**CEUFS LUSTUCRU**  
Daté du jour de ponte X20  
La pièce : 0,16€

**1€99**  
\$2.29  
Le produit

**20% SOIT 0,40€ VERSÉ SUR**

**HUILE DE TOURNESOL U**  
1L

**1€59** LE PRODUIT € CARTE U DÉDUITS

**0€65**  
\$0.75  
Le produit

**FARINE FLUIDE U**  
1Kg

**4€99**  
\$5.74  
Le produit

**PATE A TARTINER NUTELLA**  
750g  
Le kg : 6,65€

**DU LUNDI 4 JANVIER AU DIMANCHE 31 JANVIER 2021**



BILAN

# Covid-19 : 79 nouveaux cas actifs en une semaine

Le dernier bilan sanitaire publié par l'ARS fait état pour la semaine du 18 au 24 janvier de 170 cas actifs, portant le nombre cumulé à 1234 cas depuis le début de l'épidémie. Parmi les 79 nouveaux cas recensés en une semaine, 39 sont des résidents saint-martinois. La semaine précédente, ils étaient 53 résidents à avoir été détectés positifs.

**A**u 26 janvier, 5 patients étaient toujours hospitalisés à l'hôpital de Saint-Martin. A Sint Maarten, les autorités sanitaires annonçaient en date du 27 janvier 40 nouveaux cas positifs en 24 h, portant le nombre de cas actifs à 155. Une personne était à cette date hospitalisée au SMMC. Soit au total, le territoire dans son ensemble comptait ces derniers jours quelque 325 cas actifs.

Côté français, tous les indicateurs confirment une circulation active sur le territoire, appelant à une vigilance accrue en pleine saison touristique et dans un contexte international où des virus variants circulent. L'ARS indique encore que 2 clusters sont en cours d'investigation et concernent un milieu professionnel de criticité élevée avec 14 cas et un établissement de santé de criticité modérée avec 7 cas.

pistage pour les voyageurs à destination de Paris. Le drive situé à Hope Estate, est quant à lui réservé aux voyageurs et aux touristes hébergés côté français. Il fait les tests PCR le matin, de 8h à 11h, puis les tests antigéniques de 11h30 à 14h. Les tests PCR y sont également réalisés le samedi de 9h à 12h. **V.D.**

## Vaccination



La vaccination est lancée depuis le 13 janvier 2021 à Saint-Martin pour l'EHPAD et les professionnels de santé au sens large (soignants des établissements et libéraux, administratifs des établissements de santé et

médico-sociaux, transporteurs sanitaires, pompiers) de plus de 50 ans ou présentant des comorbidités.

La semaine prochaine, les centres de vaccination commenceront à ouvrir pour la population



### CONCESSION AUTOMOBILE RECHERCHE

**Un/e Réceptionnair/e-Secrétaire/e administratif/ve dans le secteur de l'Après-Vente.**

Bonnes connaissances informatiques, dont Word Excel - anglais lu et parlé obligatoire

Poste à pourvoir en février 2021

Envoyer lettre de motivation & CV à : [kiasxmsoremar@gmail.com](mailto:kiasxmsoremar@gmail.com)

générale avec en priorité les personnes de plus de 75 ans. Les personnes de plus de 65 ans présentant des comorbidités pourront aussi s'inscrire dans les centres de santé afin de pouvoir leur proposer, le plus rapidement possible, l'accès à la vaccination.

- Une inscription via son médecin traitant;
- Une inscription en ligne via internet, via les plateformes de rendez-vous choisies par ces centres de vaccination, sur le site de Santé.fr;
- Une inscription via un numéro d'appel unique pour notre région (Guadeloupe et îles du Nord) sur la plateforme dédiée au public et aux professionnels « TAP/RIPOSTE COVID 19 » au 05 90 99 14 74 du lundi au dimanche de 8H à 17H.

**Les modalités de prise de RV dans les centres de vaccination pour les personnes prioritaires et résidentes dans les îles du nord sont :**

#### RAPPEL DES MODALITÉS POUR ENTRER À SAINT-MARTIN

L'ARS rappelle que, quelle que soit leur provenance, les voyageurs doivent être désormais munis d'un test PCR négatif de moins de 72 h en arrivant sur le territoire et respecter un isolement de 7 jours, au terme duquel ils devront refaire un test PCR. L'activité du drive se poursuit au CH de Saint-Martin (ouvert de 7h à 11h du lundi au vendredi) pour y effectuer les tests PCR, désormais seuls tests de référence permettant de proposer une offre de dé-



# All New soul



Soulful Vibes Only

**SOREMAR**

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92  
 GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00  
 ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07



\*Voir conditions en concession. Photo non contractuelle



## ■ CRISE SANITAIRE

## Rencontre entre les autorités des deux parties de l'île pour harmoniser les mesures

Le préfet délégué Serge Gouteyron et la première ministre Silvera Jacobs se sont rencontrés mardi 26 janvier dernier en préfecture de Saint-Martin afin d'harmoniser la gestion de la crise sanitaire sur les deux parties de l'île.



Une réunion dans le cadre de la coopération avec Sint Maarten, organisée à l'initiative du préfet Gouteyron, s'est tenue mardi matin pour faire le point sur les mesures prises de part et d'autre de l'île et les harmoniser. La première ministre Jacobs était accompagnée de la ministre du tourisme et des affaires économiques, Ludmima de Weever et d'une délégation du ministère de la santé ; le préfet Gouteyron était quant à lui entouré de son secrétaire général Julien Marie et du directeur territorial de l'ARS, Paul Guibert. Selon le communiqué diffusé par le gouvernement de Sint Maarten, des réunions hebdomadaires ont eu lieu ces dernières semaines entre l'ARS et le CSP (Centre de prévention de santé de Sint Maarten) afin de synchroniser la gestion de la crise sanitaire et mettre en place une communication sur la vaccination. Chaque partie a avancé ses arguments pour mieux harmoniser les mesures prises au sud et au nord de l'île. Au cours de cette réunion ont également été abordées les dernières mesures de restrictions de voyage, afin de prévenir l'importation des variantes du virus mais également les décisions d'annuler les événements tels que le

carnaval et la Heineken Regatta pour cette année 2021.

La ministre Jacobs a informé le préfet Gouteyron et ses services que les vaccins pour Sint Maarten arriveraient des Pays-Bas à la mi-février et qu'une campagne de sensibilisation à la vaccination allait débuter. Le préfet Gouteyron a quant à lui présenté son plan de vaccination et a souligné le peu d'attrait de la population à se faire vacciner. Les deux parties ont convenu qu'une coopération et une collaboration continues et améliorées sont essentielles pour protéger la population et contenir la propagation du virus, et se sont engagés à reproduire ces rencontres pour y parvenir.

Les deux parties ont convenu qu'une coopération et une collaboration continues et améliorées sont essentielles pour protéger l'ensemble de la population et maîtriser la propagation de la contamination. Serge Gouteyron a affirmé à plusieurs reprises qu'en travaillant « main dans la main, nous y parviendrons ».

V.D.  
(Extrait du communiqué du gouvernement de Sint Maarten)

## ■ COMMUNIQUÉ COLLECTIVITÉ

## Rappel : la Collectivité a ouvert une ligne de transport scolaire entre Baie Nettlé et Concordia

Pour répondre aux nombreuses demandes relatives à la mise en place d'une ligne de transport scolaire entre Sandy Ground et les établissements de Concordia, la Collectivité de Saint-Martin rappelle aux parents d'élèves l'ouverture de cette ligne depuis novembre 2020 (rentrée des vacances de la Toussaint).

Cette ligne de transport effectue un ramassage scolaire sur un axe allant de la Baie Nettlé au Collège Mont des Accords et au Lycée Professionnel de Marigot.

Arrêt n°1 : Baie Nettlé

Arrêt n°2 : Sandy Ground avant le pont

Arrêt n°3 Sandy Ground au niveau du stade Al-béric Richards.

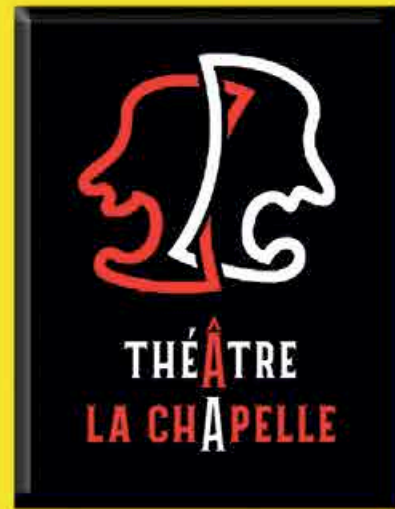
Les inscriptions au transport scolaire doivent se

faire auprès du bureau des Affaires scolaires de la Collectivité, rue de la Liberté (annexe du bord de mer) à Marigot. Les parents sont invités à se présenter du lundi au vendredi, entre 8h30 et 15h00.

### Pièces à fournir :

- Pièce d'identité de l'enfant
- Pièce d'identité d'un parent
- Un justificatif de domicile
- L'attestation de l'assurance scolaire
- Une photo d'identité de l'enfant
- 140 euros/an

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter le Bureau des Affaires scolaires au 0590.29.59.23.



## A L'AFFICHE



COMPLETS LES 05/02, 06/02, 12/02 ET 13/02.  
DATES SUPPLÉMENTAIRES :  
VENDREDI 19/02 ET  
SAMEDI 20/02 À 19H30

ENTRÉES : ADULTES 18€ / ENFANTS 8 À 12 ANS 14€

INFOS ET BILLETTERIE  
[WWW.THEATRESXM.FR](http://WWW.THEATRESXM.FR)



# Voilà

LE JEU !



Photo contractuelle

A gagnez ce kia seltos d'une valeur  
de 19.000€

**Tirage au sort cet après midi  
à 17h00 au showroom  
de Soremar Bellevue**

**VOTRE PRÉCENCE N'EST PAS OBLIGATOIRE.**

Pour des raisons COVID le tirage se fera  
en extérieur devant le Showroom de Soremar en présence  
de notre huissier de justice.

Un live Facebook sera fait au moment du tirage :

 le97150

INFORMATION CORONAVIRUS COVID-19

**PROTÉGEONS-NOUS  
LES UNS LES AUTRES**



Se laver régulièrement  
les mains ou utiliser une  
solution hydro-alcoolique



Tousser ou éternuer  
dans son coude  
ou dans un mouchoir



Se mouchoir dans  
un mouchoir à usage unique  
puis le jeter



Éviter  
de se toucher  
le visage



Respecter une distance  
d'au moins un mètre  
avec les autres



Saluer  
sans serrer la main  
et éviter les embrassades



En complément de ses gestes, porter un masque  
quand la distance d'un mètre ne peut pas être respectée

Loterie en accord avec la législation française : article L121-36 alinéa 2 du code de la consommation, tel qu'issu de la loi du 17 mai 2011, et l'article L120-1 du code de la consommation. Le règlement de ce jeux a été déposé auprès à l'étude SCP Emica-Fontbonne.





En bref

97150 # 470 - VENDREDI 29 JANVIER 2021 - PAGE 09

LE COIN DES TOUTOUS

## Le beau Fred a besoin d'une famille

Capturé par la fourrière en errant dans les rues, il a échappé à l'euthanasie grâce à une personne qui lui a ouvert son cœur.

Mais ce n'était pas pour l'adopter, c'était juste pour le sauver. Fred a un charme irrésistible, est un très gentil compagnon mais se trouvant actuellement en appartement, il aura besoin d'un jardin. Aussi il s'entend très bien avec les autres chiens. Fred est vacciné, stérilisé et identifié par une puce électronique.

Qui veut l'aimer pour la vie? N'oubliez pas de stériliser vos chiens/chiennes! Malgré notre campagne de stérilisation gratuite, il y a encore des naissances de chiots non désirés.

On nous les signale tristement abandonnés dans la nature, dans des cartons déposés n'importe où. Merci d'être des propriétaires de chiens responsables. Association I love my island dog 0690 50 34 07



ÉCHECS

## Les échecs à la mode italienne le 7 février

Scacchi, scacco matto ! Les échecs se déclineront à l'italien le dimanche 7 février au Spaghetti House à Jordan Village Cupecoy. D'abord parce que le restaurant propose des spécialités italiennes, ensuite parce que toutes les parties auront la même ouverture : la partie italienne. Ce qui veut dire que les 3 premiers coups seront identiques pour tous les joueurs : 1. e4 e5 / 2. Cf3 Cc6 / 3. Fc4 Fc5

Rdv à 14h00. Blitz 2x10 minutes. 7 rondes.

Inscription 15€ ou 18\$ auprès de l'arbitre au 0690551214. De nombreux prix, dont des lunettes de soleil made in... Italie.

Avalon Washington, vainqueur du dernier tournoi à l'hôtel Hommage, a déjà confirmé sa participation.



AVENTURE

## 4L Trophy

La jeune saint-martinoise Alice et son complice Hyppolite, engagés sur le projet d'aventure le 4L Trophy (lire le 97150 du mardi 29 décembre), viennent tout juste de faire l'acquisition de leur « bolide » qui, une fois préparé et customisé aux couleurs de leur association Desert Eagles et de leurs sponsors, devra leur faire parcourir les 6000 kilomètres pour atteindre Marrakech, en avril prochain.

Le budget n'est pas encore totalement bouclé. Si vous souhaitez aider ces deux jeunes passionnés



d'aventure à aller au bout de leur rêve, contactez Alice par mail : alicesecher971@gmail.com. Une cagnotte en ligne est par ailleurs ouverte sur www.helloasso.com.

Alice et Hyppolite remercient d'ores et déjà Générale des Matériaux, Erick Ambulance, Espérance Optic ou encore O Plongeur de croire en eux. A suivre...

**SPA** REVENDEUR EXCLUSIF WWW.RIPTIDESPAS.COM

**Riptide**  
For fitness, relaxation and fun

**8 ANS GARANTIE STRUCTURE**

à partir de **3990€**

UN SPA ACHETÉ = UN SIÈGE DE MASSAGE OFFERT  
OU UN BON D'ACHAT DE 890€  
NAWAKIMPORT.COM

**NAWAK Import**

Route de l'Aéroport de Grand Case (à côté de Golfe Car Rental)

**0690 11 33 33**

Réservez directement sur notre site : [www.nawakimport.com](http://www.nawakimport.com)  
nawakimport@gmail.com - nawak import

**Chauffez votre piscine grâce au soleil**

**180€ le panneau**

**Panneau solaire pour piscine 3mx1,33m**

**STOP COVID** *Protégez-vous et vos clients aussi*

**Masque KN95 avec valve**

**Lampe UV-C élimine bactéries et virus**

**Distributeur Gel Hydroalcoolique avec prise de température**

**IDÉAL COMMERCES ET LIEUX PUBLICS**

**Lampe d'angle minimaliste avec télécommande** **69€**

**Bande LED disponible en 5m ou 10m** **à partir de 29€**

**Coussin de massage** **61€**

**Tower LED light** **39€**

**Pouf de massage pieds, jambes...** **149€**



## ■ CRISE SANITAIRE

# Annulation des festivités du Carnaval et de la Heineken Regatta pour 2021

En conseil des ministres tenu mardi dernier, la décision d'annuler les deux événements majeurs du sud de l'île, le carnaval et la Heineken Regatta pour cette année 2021, a été prise.



Une décision qui fait suite à des consultations avec les différentes parties concernées, les professionnels de santé et les forces de l'ordre. « Ces deux événements pourraient avoir des répercussions sur la propagation du virus » a déclaré le gouvernement dans un communiqué de presse publié mardi soir. Les comités d'organisation de ces deux événements ont été informés. Selon le rapport de santé du 25 janvier, fourni par les services de prévention collective (CPS), les cas actifs moyens de

COVID-19 restent toujours élevés, non seulement en raison des fêtes de fin d'année, mais aussi en raison du respect très approximatif des gestes barrières parmi la population. Les cas actifs de Covid devraient encore augmenter, selon le CSP. De surcroît l'apparition de nouvelles souches du virus dans plusieurs pays a renforcé les restrictions de voyages aériens. Du fait des capacités limitées du système de santé local, il a fortement été recommandé au gouvernement de renforcer ses

mesures de santé publique. À ce titre, il a été décrété une interdiction temporaire aux vols entrants sur le territoire en provenance des pays à haut risque.

Les forces de l'ordre avaient souligné au gouvernement les difficultés à faire respecter les gestes barrières pendant les activités du carnaval, d'autant que la capacité en hommes est limitée et devrait être déployée pendant une période de minimum 6 mois sur les services de vaccination.

Si le Conseil des ministres avait donné son accord au comité de Carnaval pour la programmation de l'édition 2021, il avait toutefois posé un garde-fou en précisant que l'annulation de l'événement pourrait avoir lieu en cas d'aggravation de la situation : « Les potentielles retombées économiques du carnaval et d'autres événements ne doivent pas l'empor-

ter sur les risques à la santé publique (... ) », précise le communiqué publié à l'issue du Conseil des ministres.

« En conséquence, pour éviter toute nouvelle augmentation de la propagation du virus au sein de la communauté et de ceux qui doivent faire respecter et protéger le pays, le Conseil des ministres a accepté les recommandations et annulé le carnaval et la régata Heineken pour 2021. Le Conseil des ministres exhorte le grand public de tenir compte des directives obligatoires mises en œuvre pour votre propre santé et sécurité ».

V.D.

## COMMUNIQUÉ CCISM

### Apprentissage

Pour une entreprise, recruter un apprenti présente un grand nombre d'avantages.

**Le contrat d'Apprentissage facilite un recrutement réfléchi qui permet:**

- de former un futur salarié

• en respectant les besoins, la méthodologie et la culture de l'entreprise

• tout en bénéficiant des aides exceptionnelles entre 5 000 et 8 000€ de l'Etat qui encourage les entreprises au recrutement d'apprentis.

**ORCHESTRA**  
**-50%** TOUTE L'ANNÉE  
 sur les VÊTEMENTS 0 à 14 ANS  
 avec l'achat d'une carte Club à 30€ (valable 1 an)

# 97150

**SAINT MARTIN · SINT MAARTEN**  
 VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
 E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) - Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)  
 IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
 N° ISSN 2553-4297

**SERVICE RÉDACTION :**  
**Rédactrice en chef :**  
**Valérie Daizey** 0690 678 278  
**Journaliste :**  
**Ann Bouard** 0690 54 06 06  
[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)

**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES**  
**Michel Coubard** 0690 65 58 85

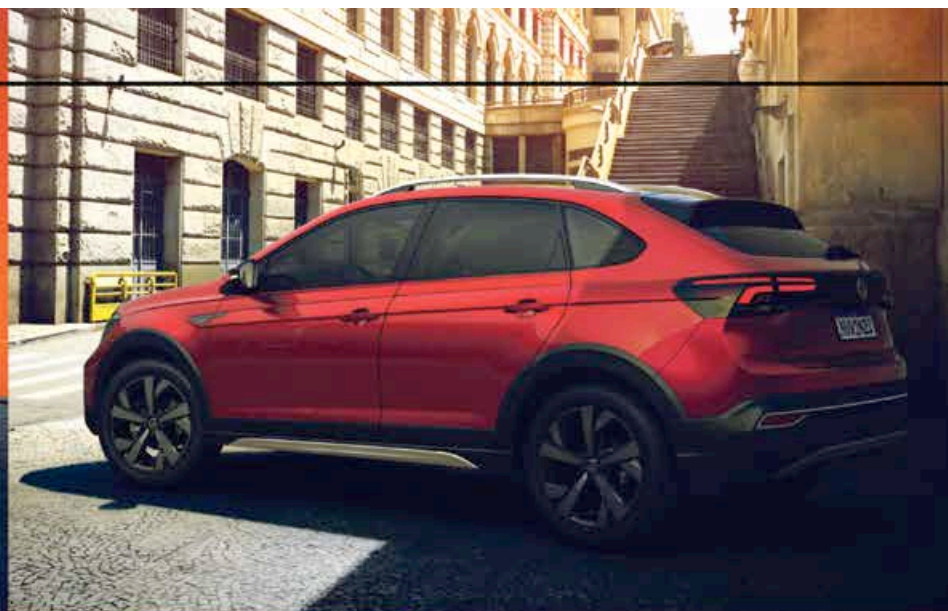
**SERVICE MAQUETTE :**  
**Alexandra Froissant**  
[alex@empreintesxm.net](mailto:alex@empreintesxm.net)

**DISTRIBUTION :**  
**Christophe Agar** 0690 88 82 47  
**Ivan Milovanovic** 0690 29 45 35

**SERVICE COMMERCIAL :**  
**Aurélié Soucy** 0690 56 51 09  
**Matthieu Abdallah** 0673 65 07 96

**ADJOINTE À LA PUBLICATION**  
**Tancrede Demont** 0690 65 59 82

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
**Slobodan** 0690 622 822  
[slobo@empreintesxm.net](mailto:slobo@empreintesxm.net)



**Le tout nouveau Nivus.  
 Votre nouvelle Volkswagen.**



Conseillers de ventes: Eric "Rico" Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 | Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40

**MOTORWORLD**

223 Galisbay, Marigot 97150  
 +011 (590) 590 52 88 01  
[motorworldgroupsm.com](http://motorworldgroupsm.com)

Obtenez ce crossover coupé premium pour  
 seulement 18,690€ ou 275€ par mois.





# La tournée de Mimi

## POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

### A L'INSTANT (Grand Case)



Ce Restaurant-Bar situé au cœur de Gd Case vient de ré-ouvrir du lundi au samedi de 17h à minuit, avec Lionel et son équipe, la chef Mélanie et François comme manager. Un spot qui ne manque pas d'attraits pour vous séduire avec sa cuisine traditionnelle Française, sa belle carte de Tapas, et ses diverses animations musicales comme tous les jeudis pour la soirée 'Mako After Work' avec Dj Mr Wilson dès 19h.

### AU BARRANCO (Grand Case)



Le Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi à partir de 17h, vous propose des dîners bien attrayants pour accompagner sa carte aux savoureuses suggestions gourmandes. Dans ce superbe rendez-vous du bon goût et de l'élégance, ne manquez pas tous les jeudis les 'Dinner Fashion Show' présenté par le Barranco Tropical Store' avec ses grandes marques et tous les soirs Dj Nomis (Paris) dans sa 'Music Lounge'.

### AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant d'Orient Bay organise de nombreuses animations musicales pour vos soirées avec le vendredi 29 janvier François

Bry avec son trio sur du Pop-Rock, samedi 30 janvier Kat Suzy dans son 'Live Show' avant la 'Karaoké Party' avec Jean Louis, mardi 2 février le groupe 'Blackout' en concert, mercredi 3 février le duo Amin et Tanya pour du 'Funk-Soul', et jeudi 4 février le Yellow Trio sur du Funk-Jazz-Bossa.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, organise toutes les semaines des soirées bien animées sur différentes gammes. Nous relevons vendredi à partir de 19h le dîner avec 'Live Music', samedi la 'Fun Party' avec Dj Eyedol & Family, et dimanche à partir de 14h Owi Mazel (saxo) et Scud (guitare-chant). En début de semaine, notez le mardi le 'Live Music' avec Tanya dès 18h, le mercredi le 'Reggae Live Band', et le jeudi Dj Alex pour un 'Afterwork' bien vibrant.

### HON HON HON -QUALICHI (Philipsburg)



Le Beach-Bar-Restaurant vous invite à ses fêtes musicales le samedi 30 janvier avec la chanteuse Sol sur ses 'Hits-Latino', le mardi 2 février de 18h à 20h pour du 'Pop-Rock' avec Lee & Georgi, et tous les jours pour voir les

**KOOYMAN**

N° 01. PROMOTIONS VALABLES DU 28 JANVIER AU 14 FÉVRIER 2021

**VOS PROJETS COMMENCENT ICI**

**NOTRE NOUVEAU CATALOGUE EST SORTI !**

NOTRE SÉLECTION PREMIUM D'OUTILS JARDINAGE

A partir de : **\$11.99**

kooymanbv.com

IL Y A TOUJOURS QUELQUE CHOSE À FAIRE

matches de Football des divers championnats sur 2 écrans avec la Sxm Beer en promo.

### AU SUNBEACH Clubbers (Baie Orientale)



Ce Beach-Bar-Restaurant est ouvert tous les jours de 10h à 17h avec sa cuisine 'Gastro

Beach', ses spéciaux à la carte, du lundi au vendredi le menu découverte à 28€ (entrée-plat-dessert), et sa chaleureuse équipe autour de Laurent et Axel. Retenez pour la partie ambiance, samedi 30 janvier le chanteur-guitariste William Jones qui animera votre Lunch sur de la 'Soul-Pop-Reggae', et dimanche 31 janvier l'excellent chanteur-guitariste Don Soley pour réchauffer le site avec Dj Alex pour faire monter l'ambiance.

### AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Boon Beach-Bar vous invite tous les jours à son Restaurant de plage avec sa carte aux

# POSEZ UN LAPIN À LUPIN !

## PORTE BLINDÉE

Sécurisez votre maison, appartement, bureau...

**Posez une porte blindée !**

- Certifiée en France contre les effractions,
- 4 points d'ancrage,
- 5 clés à double panneton avec **carte de propriétaire**,
- Chambranle métallique 3 côtés,
- Juda 180° ...

Renseignement : **06 90 70 23 78**

Posez un lapin à LUPIN !

BEACH BAR RESTAURANT LOUNGE  
ORIENT BAY - Open 7/7

**Samedi 30 janvier**  
**William A Jones**  
Soul Pop RnB Reggae Jazz & Musique française

**1€ = 1\$**  
CASH ONLY & Free beach chairs  
Transat offert !

Menu découverte  
ENTREE + PLAT + DESSERT  
**28 €**  
\*du lundi au vendredi

Discovery menu  
STARTER + MAIN COURSE + DESSERT  
**28 \$**  
\*from Monday to Friday

**THE SUN BEACH CLUBBER**

**AXEL & LAURENT** et toute la team vous accueillent

**Dimanche 31 janvier**  
**Soley**

Pensez à réserver !!  
**+590 690 73 57 27**

Nous invitons toujours vos enfants\*  
\*un plat enfant par repas adulte

Événement autorisé par la préfecture de St Martin. Respect des mesures sanitaires

& Live DJ ALEX



# La tournée de Mimi



nombreux spéciaux pour le Lunch ou votre dîner. Nous relevons aussi tous les dimanches la 'Beach Party' qui sera animée cette semaine par Dj Gringo de 14h à 20h avec en alternance 'Live Music' sous réserve.

### A LA PIZZA CLUB (Princess Casino)



Ce Restaurant réputé pour ses excellentes pizzas, est aussi un endroit très attractif avec ses animations musicales où nous relevons les mardis, jeudis, dimanches et lundis la chanteuse Sol pour voyager sur tous les 'Hits', les mercredis le chanteur Crooner Melvin, les vendredis la 'Karaoke Party' de 18h à minuit animée par Dj Alex et Sara, et les samedis la soirée 'Cabaret' avec le show de danseuses.

### AU GRAND ST MARTIN (Marigot)



Le Bar-Restaurant du Front de mer qui est ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 16h pour le Lunch, avec ses nombreuses suggestions du jour et ses bons petits plats du terroir, vous propose son week-end 'Fruits de Mer' le vendredi 29 janvier au dîner et le samedi 30 janvier le midi. Pour les amateurs, vous pourrez déguster les huîtres de Marennes d'Oléron ou de Cancale, langoustines, crevettes roses de Madagascar, bulots, tourteaux, etc... en plus de la carte. Dans les diverses animations sur le site, notez également la prochaine brocante qui aura lieu le dimanche 7 février.

### AU LAGOONIES (Cole Bay)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours dès 10h du lundi au samedi, pour de bons moments de détente gustative en bordure du lagon, vous propose aussi de belles animations musicales de 20h à 23h en fin de semaine. Nous relevons le vendredi 29 janvier la 'Salsa Party' avec le groupe 'Havana Deep Power' sur des partitions Cubaines et le samedi 30 janvier la soirée 'Soul-Pop-Jazz-Funk' avec la chanteuse Lydia Michelle accompagnée de Norwin Mergler (piano), Gordon Brandon (saxo), Ali Montero (guitare) et d'autres invités sur de belles envolées musicales et vocales. Retenez également tous les jeudis le chanteur-musicien Lee Hardesty dans son répertoire de 'Pop-Folk-Blues' dès 18h pour votre 'Acoustic Dinner'.

### AU SUBLIME (Maho Plaza)



Ce magnifique Bar-Restaurant vous propose dans son cadre dès plus chaleureux de savoureux dîners au travers de sa cuisine internationale aux multiples saveurs. Afin d'agrémenter vos repas sur de bonnes notes, plusieurs animations musicales vous sont proposées à partir de 22h avec différents Dj's les vendredis-samedis et les jeudis la 'Ladies Night' avec Dj Jameson et Cal Um. Ce spot de détente et de bons goûts est ouvert tous les soirs de 18h à 2h.

### AU RESTAURANT IL PATIO (Gd Case)

Ce Restaurant-Pizzeria qui est ouvert tous les soirs de 17h30 à minuit respire l'Italie, avec ses plats traditionnels de la Mama, ses recettes méditerranéennes et parfumées, une grande variété de Pizzas

faites dans la tradition et de nombreuses soirées bien animées. Retenez le vendredi 29 janvier le guitariste Amin dans son 'Delir' Acoustik', et le vendredi 5 février le concert de la pétillante chanteuse Kat Suzy.

### A LA BODEGA (Jordan - Cupecoy)



Le Bar-Restaurant vous propose des dîners en musique de 19h à 23h le mercredi et vendredi avec le guitariste-chanteur Eduardo sur du 'Pop-Jazz-Latino', le jeudi Dj Padre sur de bons standards, et le samedi Dj Rudy dans sa 'Music Lounge'. Notez aussi pour vos papilles, les nombreux plats spéciaux tous les soirs, les bonnes suggestions à la Rôtisserie & au Brasero, et tous les samedis la Paëlla de Gégé.

### AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueille tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss toujours très créatif qui est accompagné tous les mercredis du chef Francky pour la soirée 'French & Japanese'. N'oubliez pas également la soirée 'Ladies Night' tous les jeudis de 21h à 2h aux salons du Saké-Bar avec Dj Bals, et deux vendredis par mois le 'Live' de 20h30 à 23h avec différents musiciens invités.

### AU SANDBAR (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant vous propose des animations musicales tous les soirs de 19h à 22h avec au programme : vendredi le Karaoke de Mario, samedi What the Funk avec leur répertoire 'Funk-Soul', dimanche le Sms Expérience pour la 'Reg-



## The Platinum Adult Entertainment Room



## The Most Beautiful Girl around the World



## Best Adult Club in the Caribbean



## OUVERT tous les soirs

Sonesta Maho Beach Resort

QUAI 58 drinks & food ET Max's PLACE LITTLE BAR PRÉSENTENT

REMO BARBWIRE BAND

REGGAE LIVE MUSIC

SAMEDI 30 JANVIER

À PARTIR DE 18H

INFO.RÉSA +590.690.45.14.84 - PONTON DE GRAND CASE

LIVE MUSIC

MERCREDIS VENDREDIS de 19h à 22h30

EDUARDO Latino, pop, jazz, hits... Dîner avec spéciaux à l'ardoise, grill et rôtisserie

La Bodega Bonnes Suggestions Gourmandes

JEUDIS de 19h à 22h30 Hits & Standards DJ PADRE

SAMEDI de 19h à 22h30 DJ RUDY Music Lounge

Ouvert du lundi au samedi de 18h à 23h30 Jordan Village, Cupecoy - Tel +1 (721) 586 3959



## La tournée de Mimi



gae Night', mercredi la 'Salsa Party' animée par le Latin Sugar Band, et jeudi Amin et Scud dans leur 'Delir Acoustik'.

### AU LOTUS (Simpson bay)



Le Night-Club a relancé ses chaudes soirées depuis la fin de l'année avec tous les érudits de la nuit et fidèles clients au rendez-vous de ce 'Dancefloor' dès plus enflammé. Pour cette semaine, reprenez vendredi 'About last Night' avec Dj Prince et ses invités, samedi Dj Classy D & guests pour votre 'Elegant Saturday', tous les mercredis la 'Ladies Night' avec les Dj's Classy D-Prince, et les jeudis Dj's Prince et Maestro.

### A L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Notez également tous les lundis le concert au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

### LE QUAI 58 (Grand Case)



Ce Bar-Restaurant-Tapas situé à côté du ponton en bois, est ouvert tous les jours de 7h30 à minuit avec ses nombreux attraits face à la mer, où vous pourrez apprécier de copieux petits déjeuners, les grillades et les poissons frais (pêche locale) au Lunch, divers tapas le soir et bien sûr l'ambiance autour des animations musicales. Samedi 30 janvier dès 18h, ce sera Rémo et son Barwire Band pour la 'Reggae Night'.

### LE RAINBOW (Grand Case)

Le Bar-Restaurant de Gd Case vous propose une nouvelle cuisine fusion aux diverses harmonies concoctée par le chef Alexandre Thouvenot. Il vous accueille tous les jours de 7h30 à 20h au Restaurant ou dans son 'Rooftop' de 7h à 11h pour le Breakfast sur de belles notes puis de 16h à 21h pour le 'Sunset tapas' avec différents Dj's-Musiciens et le dimanche Dj's Classy D ou Padre accompagnent votre Lunch.(Fille au Rooftop)

### A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à découvrir tous les soirs sa nouvelle carte gourmande concoctée par le grand chef Luis Jesus Fitch Gomez l'ancien directeur des cuisines du 'Xitomates Restaurant' à Mexico. Notez aussi en fin de semaine dans les salons les 'Dj's Party' avec Nicolas Barcel, ses différents invités et samedi 30 janvier Dj Alan P aux platines pour mener la fête.

### LE PRESOIR (Grand Case)

Ce Restaurant très réputé pour sa table aux belles saveurs, est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) de midi à 14h pour le Lunch et de

18h à 22h pour le dîner. Il vous propose une cuisine Bistronomique tous les midis dans une formule à 26€ (entrée-plat-dessert), et tous les soirs sa carte ou un menu Gastro à 59€.

A découvrir également son annexe 'La Part des Anges' pour les amateurs de Rhums de 16h à minuit avec 'Cigares Lounge' et 200 références pour de grandes dégustations.

### AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose d'excellentes animations pour vos soirées de 19h à 22h avec vendredi Connis (sax) et Betty V pour du 'Jazz-Reggae', samedi le Trio Latino, dimanche votre 'Adeptive Sunday' dès 14h avec les Dj's Mister T, Allan P, Leo, Nicolas Barcel, sans oublier le lundi le groupe SMS Expérience sur du 'Funk-Reggae', et le jeudi la chanteuse Ayan Farah sur du 'Jazz-Soul'.

### A L'ASTROLABE (Esmeralda-Baie Orientale)

Ce Restaurant 'French Gourmet' vous propose le jeudi 11 février un spécial dîner 'Accords Mets et Vins' à 95€ (6 plats et 5 vins) à partir de 19h avec Denis Rimbart et Guillaume Mulliez des vignobles Dourthe. Retenez aussi en semaine la nouvelle carte, les incontournables et les nouveautés, sans oublier la bonne musique avec le chanteur Shine.

### AU TEMPS DES CERISES (Grand Case)

Le Bar-Restaurant-Hôtel situé sur la baie de Grand Case, est ouvert tous les jours pour de savoureux 'Lunch & Dinner', avec ses plats raffinés à la carte, son espace 'Beach Lounge by Night' avec transats sur la plage et ses différentes animations musicales avec 'Live Music et Dj's' en fin de semaine.

### AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

C'est la Fête au Bar-Restaurant-Tapas de 19h à 22h, avec le vendredi 29 janvier la 'Happy Music' avec Dj Mister T, lundi 1er février la 'Student's Night' avec Dj Alex, mercredi 3 février la chanteuse Sol dans ses 'Hits et Latino', et jeudi 4 février Chocolate Sax sur du 'Jazz-Soul'.

### AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose de belles soirées festives de 20h à 2h, avec la talentueuse chanteuse pianiste Rachel Solomon qui animera ses dernières soirées vendredi et samedi, lundi 2 février l'excellent groupe What the Funk, puis en semaine le grand 'Performer' Tim Buie et le dimanche 7 février la 'Super Bowl After Party' avec Tim Buie pour le 'Live Music'.

### THE PUB (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous propose des concerts dès 19h, avec vendredi la chanteuse Enora dans ses Hits, samedi Alfrédo 'Pop-Rock', lundi 5 à 6 musiciens pour la 'Rock Jam Session', mardi Gianfranco et Ronnie, mercredi Cédric, et jeudi Ali avec Enora sur de la 'Country'.

### AU COOKY TURTLE (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant sur Kimsha Beach vous invite tous les vendredis à sa 'Cool Party' avec Dj Tariq, les samedis avec différentes soirées 'Live Music', et tous les jeudis pour la 'Ladies Night' avec Dj EM. Notez déjà le samedi 6 février le concert du groupe 4M HD à partir de 21h.



## DS BOUTIQUE

West Indies Mall (1<sup>er</sup> étage gauche) - Marigot

0690 35 70 05

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h

 DS Boutique SXM



# Red Diamond



+1 721 520 2040

APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN  
OUVERT DE 22H À 2H DU MARDI AU DIMANCHE

## AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

La Villa Kapresse Restaurant présente tous les vendredis sa 'Jazzy Party' avec différentes invitations, samedi 30 janvier la soirée Kompas avec le concert du groupe 'Remake Band' et dimanche 31 janvier le spécial 'Créole Brunch' en musique.

## AU ROXXY'S (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des 'Beach Party' en fin de semaine, avec le samedi 30 janvier à partir de 13h Dj Nicolas Barcel, à 16h Dj Moses Daniel puis à 20h30 Dj Master Gee et dimanche 31 janvier d'autres invitations aux platines pour animer le site.

## CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi pour votre lunch jusqu'à 15h, vous propose ses soirées spéciales Montagnarde de 19h à 22h tous les vendredis et samedis, avec Raclette au lait cru (formule à la pesée, prix aux 100 grammes) et Fondue avec des fromages de Suisse (Vacherin, Gruyère, Appenzeller).

## AU OBA OBA (Simpson Bay)

Le Bar d'ambiance vous propose toute la semaine sa musique 'Internationale et Latino' à la demande du lundi au dimanche de 20h à 2h, avec la présence le samedi 30 janvier de la

chanteuse MarinéA dans son répertoire de Hits et de Standards.

## AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite à ses animations tous les soirs avec les Dj Bossman, Em, Outkast de 21h à 2h, le dimanche pour son 'After Hours Party' dès 16h animé par Dj Still Ballin, suivi du 'Live Reggae' de Percy Rankin avec son Bonfire Band à partir de 19h, mardi Latin Sugar Band et Dj Eagle pour la 'Latin Tuesday', et le jeudi la 'Underground Party' avec Dj Koala.

## LE PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Ce Restaurant très réputé avec sa cuisine internationale, vous propose pour vous détendre 5 tables de billard, 6 TV, ses jeux électroniques, et la musique avec le mardi Eduardo, mercredi Alban, jeudi Ronny, vendredi Jojo, samedi Jeremy, et dimanche Eduardo.

## AU TAO GARDEN (Jordan - Cupecoy)

Ce Restaurant vous propose une authentique cuisine Thaï avec son chef Tim et Pierre aux commandes de ce spot aux saveurs exotiques. Cette bonne adresse pour découvrir de belles subtilités culinaires, et ses divers spéciaux vous accueille tous les jours de 11h30 à 22h30.

## AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock' à partir de 19h30, avec le vendredi Ronny et Bobby, puis samedi Ronny et Cédric, mercredi Lee et Ronny, et jeudi Alfredo et Yonniss.

## A LA VILLA HIBISCUS (Pic Paradis)

Ce Restaurant gastronomique et Maison d'Hôtes va vous enchanter le midi du mardi au jeudi à partir de 19h30 avec ses produits d'exception et ses trois menus dès plus raffinés. Un

spot aux belles saveurs avec le chef Bastian toujours créatif pour combler les gourmets et émousser vos papilles sur de subtiles harmonies

## AU TOPPERS (Simpson Bay)

Ce Bar-Restaurant est un spot très attractif tous les soirs pour ses soirées 'Karaoké', qui ne manquent d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

## AU FAT'S TONY (Cupecoy)

Tous les samedis dîner concert dès 19h avec les guitaristes-chanteurs Gianfranco et Lee.

## AU HOLLAND HOUSE BEACH (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant 'Ocean Lounge' vous invite tous les vendredis à sa 'Friday After Work' de 18h à 21h avec Fashion Show, Live ou Dj Party.

## AU RENDEZ-VOUS (Cupecoy)

Le Restaurant de la place du village vous propose tous les dimanches son 'Happy et Jazzy Sunday', avec de très nombreux musiciens qui se retrouvent sur toutes les partitions.

## AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hour' de 15h à 19h, et ses 'Dj's Party' dès 20h avec vendredi les Dj's Blaze-Eyedol, samedi Maestro-Pekcus, dimanche King Kembe-

Maestro, mardi King Kembe, mercredi Leeyo-Maestro-Vybz, et jeudi Dj Outkast.

## AU DELICES CREOLES (Marigot)

Le Bar-Restaurant aux saveurs Antillaises vous invite tous les lundis à sa 'Fun Party' avec Dj Classy D. (DJ)

## A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis sera ouvert en janvier du jeudi au lundi de 9h à 19h, avec le restaurant open de midi à 16h, le bar tapas de 12h à 19h, les activités de 9h à 17h, l'espace piscine de 10h à 17h, et le dimanche 31 janvier Dj EM pour la 'Pool Party' de 13h à 17h.

## AU BLUE MARTINI (Gd Case)

Le Bar-Restaurant a relancé ses concerts avec tous les samedis Percy Rankin Band pour la 'Reggae Night', et les dimanches le duo Amin-Scud dans 'Acoustik Delir', ou Dj Master Gee 'Afro Beat' entre autres.

## AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose le vendredi 29 janvier sa soirée Caribéenne avec Dj, le samedi 30 janvier différents groupes pour le 'Reggae Live' et tous les jeudis sa 'Jazzy Party' avec Alban Charton.

## A L'ASTRA (Simpson Bay)

Le Steak & Seafood Restaurant qui est ouvert tous les jours à partir de 17h, vous propose des animations musicales en fin de semaine, et de superbes 'Sundays Brunch' de 10h à 16h.

## AU ONE LOVE BAR (Simpson Bay)

Tous les vendredis Dj Madcam, samedis plusieurs Dj's, les dimanches de 19h à 2h Dj Prince 'Compa-Zouk-R&B', mardis Dj Pekus, mercredis 'Ladies Night' avec différents Dj's, et les jeudis Dj Silvhype.

**SUBLIME**  
Resto-Bar

BAR | LOUNGE  
RESTAURANT  
Cuisine internationale

**DJ'S** TOUS les  
jeudis | vendredis  
samedis | lundis  
à partir de 22h

**OUVERT TOUS LES SOIRS**  
de 18h à 02h  
(sauf le dimanche)

**RHINE ROAD #3**  
**MAHO**  
Réservation au  
+1-721 545 31 46

RESTAURANT  
Cuisine traditionnelle  
Française & Créole

**GRAND ST MARTIN**

**WEEK-END**  
**FRUITS DE MER**

**VENDREDI 29 JANVIER**  
à partir de 19h  
**SAMEDI 30 JANVIER**  
pour le Lunch

Huitres de Marennes-Oléron & de Cancale, langoustines, crevettes de Madagascar, tourteaux...

Carte également disponible

Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 15h30 (fermé le dimanche) et le vendredi soir pour le dîner  
Front de Mer - Marigot - Parking disponible  
Tél 0690 357 717 - 0690 543 679

RESTAURANT  
BAR-TAPAS

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI  
DE 18H À MINUIT  
49 BLVD DE GRAND CASE  
RESA +590 690 52 55 90

**L'INSTANT.**  
BAR - RESTAURANT

CUISINE TRADITIONNELLE FRANÇAISE

NEW CONCEPT BY CASTELAIN FRANCOIS

**MAKO** AFTER WORK  
Every Thursday

MUSIC MR WILSON





# LES PLUS BELLES AVENTURES SONT À LA

## Librairie des Isles

Librairie Générale et Scolaire - Papeterie - Presse



Centre d'affaire Llobregat à Concordia - Tél 05 90 87 48 70  
Du lundi au vendredi de 08:30 à 12:30 et de 14:30 à 17:30 & le samedi de 09:00 à 13:00

# Les jeux du week-end

## Mots fléchés

Hésitations Pulvériserai	Séparations Bougea	Continent Lumière chaude	Affinés Mijota	Note Roi de Juda
Alcaloïdes Armes		Prénom		Réduction de voileure
Substance sucrée Larcins		Malins Outil	Fleuve côtier Femtolitre	Supportera
Pronom personnel Pièces	Prénom Porte bijou		Opéra de Verdi Vitesses résiduelles	Coupai
Peuple d'Afrique du Nord	Risque Grillé		Certain Département	Divinité Lac
Personnage biblique Véhicule		Rigoureux Animal		
	Ventilera			
Imprégnerez d'une autre culture				

## Mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									

- Horizontalement :
- 1 : Onguents
  - 2 : Département - Part
  - 3 : Général sudiste - Soldat US - Maitresse de Zeus
  - 4 : Prénom - Coutumes - Pied de vigne
  - 5 : Liquides vitaux - Note
  - 6 : Conjonction de coordination - Glisserai
  - 7 : Jardin fleuri - Saison
  - 8 : Cumulus - Monastère orthodoxe
  - 9 : Canal côtier - Iles
- Verticalement :
- 1 : Billevesée
  - 2 : Regimber - Un ensemble
  - 3 : Conceptions - Animal
  - 4 : Article - Prénom féminin
  - 5 : Fabriquer
  - 6 : Pomme - Huileux
  - 7 : Théâtre japonais - Rayai
  - 8 : Classements - Epluché
  - 9 : Ville japonaise - Pronom personnel - Gaz
  - 10 : Négation - Métier
  - 11 : Divinité - Foyer
  - 12 : Métal - Implorées

## Sudoku

	8				2	9	7
1		9					
	3	6	2			5	
	5	8	4				6
	9	1	8		6	7	4
7				5	3	1	
	6			5	9		8
				4			9
5	1	9					7

## Solutions du N°468

vendredi 22 janvier 2021

7	3	5	2	6	9	8	1	4
6	9	8	5	4	1	2	7	3
1	2	4	7	3	8	6	9	5
4	6	1	9	8	3	5	2	7
9	5	2	1	7	6	4	3	8
8	7	3	4	5	2	9	6	1
5	8	6	3	2	7	1	4	9
2	1	7	8	9	4	3	5	6
3	4	9	6	1	5	7	8	2

	O	A	A	E	M				
À	C	À	D	È	M	I	S	M	E
C	R	A	N	S	T	A	R		
G	A	S	P	I	L	L	A	G	E
S	I	T	E	E	M	I	S		
M	I	N	I	M	E	P	C		
O	S	E	E	T	A	I	È		
N	Z	G	A	G	E	S			
N	O	A	R	I	E	N	S		
P	E	U	P	L	A	S	S	E	
L	I	E	V	E	S	N			
F	L	E	U	R	A	A	R	C	
E	S	A	I	G	R	I	E		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1	A	N	T	A	L	G	I	E	S
2	S	O	U	C	I	D	O	N	
3	T	U	N	I	S	I	E	N	
4	R	A	I	D	E	A	T		
5	O	Q	I	A	L	B	E		
6	N	A	U	T	O	N	I	E	R
7	O	R	E	E	S	S	U	R	
8	M	A	S	E	V	E	R	E	
9	I	F	R	O	R	E			
10	Q	U	E	R	E	L	L	E	S
11	U	L	A	N	G	U	E		
12	E	V	E	T	A	S	S	E	





*Sol e Luna*

OUVERT

*for dinner only*



NOUVELLE CARTE & NOUVELLE ÉQUIPE

À DÉCOUVRIR

N°61 ROUTE DE MONT VERNON

OUVERT LE SOIR DU LUNDI AU SAMEDI - FERMÉ LE DIMANCHE

RÉSERVATIONS : +590 590 290 856 OU [CONTACT@SOLELUNARESTAURANT.COM](mailto:CONTACT@SOLELUNARESTAURANT.COM)